

# **GUÍA DOCENTE**

## **SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA III: ALEMAN**

### **GRADO EN TURISMO (SEMIPRESENCIAL)**

### **CURSO 2025-26**

Fecha de publicación: 04-07-2025



### I.-Identificación de la Asignatura

|                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| <b>Tipo</b>                        | OBLIGATORIA          |
| <b>Período de impartición</b>      | 3 curso, 2Q semestre |
| <b>Nº de créditos</b>              | 6                    |
| <b>Idioma en el que se imparte</b> | Castellano           |

### II.-Presentación

La asignatura Segunda Lengua Extranjera (alemán) III continúa la enseñanza del alemán para superar en el nivel A.2 del Marco Europeo de Referencia de las Lenguas. Además profundiza en los conocimientos culturales sobre los países de habla alemana con vistas a la oferta turística. Mantiene el enfoque en las capacidades de comunicación con el turista de lengua y cultura germánicas.

La adquisición de un idioma requiere interés, esfuerzo y constancia, especialmente en la vertiente de la enseñanza semipresencial. El medio de trabajo fundamental de la enseñanza semipresencial es el Aula Virtual. Para facilitar el trabajo a los estudiantes, en éste se ha dividido el temario en bloques reducidos con material audiovisual adicional. La progresión general coincide con el método de enseñanza que consta en la bibliografía general y del que también existe una versión on-line con sus ejercicios y prácticas correspondientes. Se recomienda a los estudiantes realizar cada módulo en un máximo de 10 días buscando una constancia, preferiblemente de estudio diario.

Sin embargo, el Aula Virtual pretende ser mucho más que solo una plataforma para transferir conocimientos. Por lo tanto, en cada módulo se encuentran elementos de intercambio directo (videoconferencias, videotutorías con prácticas sobre el temario), elementos de intercambio indirecto (foro, resultados del trabajo individual expuestos a la discusión pública) y elementos de trabajo colectivo (glosarios, tareas de trabajo en grupo). De este modo se crea un espacio de aprendizaje abierto que se transforma constantemente según las aportaciones y necesidades de los participantes. Además, en el apartado de 'otros recursos' se encuentran, enlaces a cursos completos del idioma alemán, así como a otras actividades de aprendizaje interactivo, individual y autoresponsable, precisamente para ampliar la oferta y las capacidades de manejarse en y con el idioma alemán.

### III.-Resultados de Aprendizaje

CG03. Capacidad de análisis y síntesis  
 CG08. Conocimiento de otras culturas y costumbres  
 CG09. Conocimiento de una lengua extranjera  
 CG12. Habilidades en las relaciones interpersonales  
 CG21. Trabajo en equipo  
 CE12. Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera  
 CE27. Manejar técnicas de comunicación



- Leyenda para las titulaciones no adaptadas al RD 822/21: **CB** - competencias básicas, **CG** - competencias generales, **CE** - competencias específicas, **CT** - competencias transversales.
- Leyenda para las titulaciones adaptadas al RD 822/21: **CON** - conocimientos, **COM** - competencias, **HAB** - habilidades.

#### IV.-Contenido

##### IV.A.-Temario de la asignatura

Los contenidos se dividen en siete unidades didácticas, cada una ocupa dos módulos del aula virtual, uno enfocado en la gramática, el segundo enfocado en las destrezas comunicativas.

**Introducción:** Repetición SLE (alemán) II.

##### Unidad 1: *Ich werde ...*

(corresponde a la Lektion 14 del método VV.AA.: *Kurs DaF A2*, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024  
[véase bibliografía básica])

**Contenido:** Formación, desarrollo profesional

**Gramática:**

- Oraciones subordinadas causales con las conjunciones de 'weil' und 'da';
- Oraciones subordinadas condicionales con la conjunción 'wenn';
- Oraciones subordinadas con la conjunción 'dass'.

**Morfología:**

- El sufijo '-lich' de adjetivos.

**Comunicación:**

- Estructuras contextuales de información turística;
- Organizar la comprensión de textos extranjeros.

##### Unidad 2: *Freizeit*

(corresponde a la Lektion 15 del método VV.AA.: *Kurs DaF A2*, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024  
[véase bibliografía básica])

**Contenido:** Cultura, deportes, ocio

**Gramática:**

- La preposición 'in' con dativo y acusativo (rep.);
- Verbos reflexivos y el pronombre reflexivo en acusativo;
- Los conectores adversativos 'aber' y 'sondern'.

**Morfología:**

- Sustantivos con la terminación '-ik'.

**Comunicación:**

- La competencia deportiva;
- Deportes de viento;
- Programas de actividades de ocio.

##### Unidad 3: *Neu hier ...*

(corresponde a la Lektion 16 del método VV.AA.: *Kurs DaF A2*, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024  
[véase bibliografía básica])

**Contenido:** Situarse en un ambiente desconocido.

**Gramática:**

- La pregunta indirecta: cortesía;
- Consejos: *Konjunktiv II* de 'können' y 'sollen';
- Preposiciones locales con dativo y acusativo (*Wechselpräpositionen*).

**Morfología:**

- El sufijo '-heit' y '-keit' de sustantivos.

**Comunicación:**

- Seguir una ruta;
- Formular preguntas corteses;
- Informarse sobre contenidos específicos;
- La recomendación;
- Indicación locales y direccionales.



|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Unidad 4:</b> <i>Sich bewerben ... mein Praktikum</i></p> <p>(corresponde a la Lektion 17 del método VV.AA.: <i>Kurs DaF A2</i>, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024<br/>[véase bibliografía básica])</p>      | <p><b>Contenido:</b> Entrar en el mundo laboral.</p> <p><b>Gramática:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones subordinadas relativas;</li> <li>• función sintáctica;</li> <li>• el pronombre relativo en nominativo, acusativo o dativo;</li> <li>• preposiciones + pronombres relativos.</li> <li>• Los adverbios causales '<i>daher</i>', '<i>darum</i>', '<i>deshalb</i>', '<i>deswegen</i>'.</li> </ul> <p><b>Morfología:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El prefijo '<i>-be</i>' de verbos.</li> </ul> <p><b>Comunicación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El anuncio laboral;</li> <li>• CV y carta de motivación - estructuras;</li> <li>• La entrevista laboral</li> <li>• Distribución de tareas.</li> </ul> |
| <p><b>Unidad 5:</b> <i>... das liebe Geld</i></p> <p>(corresponde a la Lektion 18 del método VV.AA.: <i>Kurs DaF A2</i>, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024<br/>[véase bibliografía básica])</p>                    | <p><b>Contenido:</b> La economía doméstica</p> <p><b>Gramática:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• '<i>brauchen</i>' + negación + infinitivo ('<i>zu</i>');;</li> <li>• Subordinadas finales con '<i>damit</i>';;</li> <li>• Las preposiciones temporales '<i>ab</i>', '<i>an / am</i>', '<i>bis</i>', '<i>seit</i>', '<i>zwischen</i>'.</li> </ul> <p><b>Morfología:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compuestos de tres y mas palabras.</li> </ul> <p><b>Comunicación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los costes de vida;</li> <li>• Abrir una cuenta bancaria;</li> <li>• Analizar graficos financieros;</li> <li>• Producir un CV y una carta de motivación.</li> </ul>                                                |
| <p><b>Unidad 6:</b> <i>Wir sind mobil - Verkehrsverbindungen</i></p> <p>(corresponde a la Lektion 19 del método VV.AA.: <i>Kurs DaF A2</i>, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024<br/>[véase bibliografía básica])</p> | <p><b>Contenido:</b> Medios de transporte.</p> <p><b>Gramática:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparativo y superlativo:</li> <li>• adverbial</li> <li>• atributivo;</li> <li>• Propuestas con '<i>sollen</i>' y '<i>wollen</i>';;</li> <li>• Las conjunciones temporales '<i>wenn</i>' y '<i>als</i>'.</li> </ul> <p><b>Morfología:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustantivos verbales.</li> </ul> <p><b>Comunicación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organizar un viaje en tren;</li> <li>• Problemas en el viaje - reclamación y reacción;</li> <li>• La bicicleta como medio de transporte.</li> </ul>                                                                                                         |



**Unidad 7: Der Bodensee - ein See und drei Länder**

(corresponde a la Lektion 20 del método VV.AA.: Kurs DaF  
A2, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024  
[véase bibliografía básica])

**Contenido:** Atracciones turísticas, productos locales.

**Gramática:**

- Pronombres indefinidos 'nichts', 'wenig', 'alles' + sustantivo;
- Pronombres indefinidos 'ein-', 'kein-', 'jed-', 'wenig-', 'viel-', 'all-', y 'jemand' / 'niemand';
- Los pronombres demostrativos 'dies-' y 'der' / 'die' / 'das'.

**Morfología:**

- Sustantivos de adjetivos.

**Comunicación:**

- La excursión turística;
- Publicidad turística;
- Productos regionales;
- Frases hechas.

**Conclusión:** Resumen SLE (alemán) III

Al tratarse de Lengua Alemana aplicada al ámbito del Turismo, el docente podrá utilizar también material complementario (textos, reportajes, videos, etc.) para que el alumno pueda ampliar su vocabulario y aprender nuevo vocabulario específico del sector turístico, así como expresiones y estructuras propias de las situaciones comunicativas del sector turístico.

**IV.B.-Actividades formativas**

| Tipo                         | Descripción                           |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Trabajos colectivos          | Preparación clases teóricas           |
| Trabajos individuales        | Preparación clases prácticas          |
| Trabajos individuales        | Preparación exámenes                  |
| Trabajos individuales        | Realización exámenes                  |
| Asistencia a clases teóricas | Clases teóricas online                |
| Tutorías académicas          | Clases prácticas online               |
| Tutorías académicas          | Tutorías online                       |
| Prácticas                    | Asistencia a actividades relacionadas |



**V.-Tiempo de trabajo del alumnado (30h grado y 25h máster)**

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Clases teóricas (videoconferencias online)                                    | 30  |
| Resolución prácticas de resolución de ejercicios, casos, etc online.          | 20  |
| Prácticas en laboratorios experimentales, tecnológicos, clínicos, campo, etc. | 0   |
| Realización de pruebas                                                        | 10  |
| Tutorías académicas online                                                    | 30  |
| Actividades relacionadas: jornadas, seminarios, etc.                          | 18  |
| Lectura y comprensión de materiales                                           | 30  |
| Preparación de prácticas/ejercicios/casos                                     | 30  |
| Preparación de pruebas                                                        | 12  |
| Total de horas de trabajo del alumnado                                        | 180 |

**VI.-Metodología y plan de trabajo**

| Tipo                  | Periodo              | Contenido                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prácticas             | Semana 1 a Semana 15 | Realización y resolución de ejercicios. El estudiantado tendrá ejercicios en el aula virtual, así como las soluciones, que podrá utilizar para preparar los contenidos de cada unidad.                             |
| Clases Teóricas       | Semana 1 a Semana 15 | Impartición de clases online. Exposición y explicación de los contenidos teóricos. El estudiantado dispondrá de materiales en el aula virtual que podrá utilizar para poder repasar los contenidos de cada unidad. |
| Seminarios            | Semana 1 a Semana 15 | Seminarios online para poder resolver dudas y practicar la comprensión y expresión orales.                                                                                                                         |
| Trabajos colectivos   | Semana 1 a Semana 15 | Realización de trabajos en equipo como opción, según la planificación de la asignatura.                                                                                                                            |
| Trabajos individuales | Semana 1 a Semana 15 | Puede haber ejercicios que requieren acceso a internet.                                                                                                                                                            |



|                       |                      |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trabajos individuales | Semana 1 a Semana 15 | Realización de actividades relacionadas con textos o videos, según la planificación de la asignatura. El alumnado tendrá el material necesario a su disposición.                                                    |
| Pruebas               | Semana 1 a Semana 15 | Realización de pruebas electrónicas en el aula virtual y, de forma presencial, en las fechas de exámenes prescritas por la URJC, según la planificación de la asignatura y los criterios de evaluación específicos. |
| Tutorías académicas   | Semana 1 a Semana 15 | Realización de tutorías online, a petición del alumnado, durante y después del periodo lectivo hasta la fecha del examen de recuperación.                                                                           |

**VII.-Método de evaluación**

El modelo de evaluación general es la evaluación continua, tal como establece el Reglamento de evaluación de los resultados de aprendizaje de la Universidad Rey Juan Carlos.

Deberán utilizarse todos los sistemas de evaluación establecidos para la asignatura en la memoria de la titulación, excepto aquellos que tuviesen una ponderación mínima del 0%, que podrán utilizarse en los cursos académicos en los que el profesorado lo considere oportuno. Cada uno de los sistemas de evaluación podrá ser aplicado mediante una o más actividades de evaluación, coherentes con ese sistema. Ninguna de las actividades de evaluación podrá superar individualmente el 60% de la calificación global de la asignatura.

La suma de las actividades de evaluación no revaluables no podrá superar el 40% de la calificación global de la asignatura y, en general, no deberían tener nota mínima (salvo en el caso de actividades de carácter práctico en las que, estrictamente, no pudieran reproducirse en la convocatoria extraordinaria las condiciones de evaluación de la convocatoria ordinaria).

El alumnado que no consiga superar la asignatura en la convocatoria ordinaria, o no se hayan presentado, podrán presentarse a la convocatoria extraordinaria únicamente a las actividades de evaluación revaluables no superadas.

La distribución y características de las actividades de evaluación son las que se describen a continuación.

**VII.A.- Descripción de las actividades de evaluación y su ponderación**

| Sistema de evaluación | Actividad de evaluación                                                                                                                  | Ponderación | Revaluable en extraordinaria | Nota mínima | Contenidos                                                                                               | Fecha                          |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                       | Prueba presencial                                                                                                                        | 60%         | Sí                           | 5           | Prueba escrita y oral relacionada con los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura (Temas 1 a 7) | Convocatoria oficial ordinaria |
|                       | Pruebas orales y escritas por medios electrónicos a lo largo del curso, trabajos individuales y en grupo, presentaciones socioculturales | 30%         | Sí                           | 5           | Ejercicios individuales y grupales relacionados con los contenidos de la asignatura                      | A lo largo del curso           |
|                       | Otras actividades (lectura de un libro, participación en clase, etc.)                                                                    | 10%         | No                           | 5           | Lectura y otras actividades obligatorias                                                                 | A lo largo del curso           |

#### Cálculo de la nota final o global

Se realizará **evaluación continua**. Dentro de la dinámica de la enseñanza semipresencial se pretende fomentar la colaboración constante durante el curso que se expresa por medio de una participación activa en videoclases, seminarios, tutorías, pruebas orales, exámenes electrónicos periódicos, foros y unidades de colaboración del Aula Virtual. Periódicamente, el profesorado pedirá pruebas objetivas que entrarán en la evaluación continua según las indicaciones del profesor.

La normativa de la URJC establece para la enseñanza semipresencial un examen presencial en la época de la evaluación ordinaria, en correspondencia con los exámenes parciales de la enseñanza presencial. Este examen presencial es, por lo tanto, obligatorio y tiene una ponderación de un 60%, reevaluable en la convocatoria extraordinaria.

#### Convocatoria extraordinaria

En el caso de no superar la evaluación ordinaria puede realizarse un examen de recuperación con una parte escrita (comprensión lectora, expresión escrita, comprensión oral) de un 60% y un examen oral de un 30% en la fecha de examen prevista en el periodo de la evaluación extraordinaria.

#### Otras observaciones o aclaraciones

##### Convocatoria adelantada

En la convocatoria adelantada el método de evaluación incluirá adaptaciones con respecto al de la convocatoria ordinaria, que respetarán el mismo nivel de exigencia.

#### VII.B.- Evaluación del alumnado con dispensa académica de asistencia a clase



La concesión de Dispensa Académica de Asistencia a Clase (DAAC) no implica que se quede automáticamente eximido de participar en las actividades de evaluación continua ni en las actividades formativas presenciales de asistencia obligatoria establecidas en la guía docente. Una vez concedida la dispensa, el alumnado deberá contactar con el docente, que podría proponerle las adaptaciones que considere convenientes, siempre que garanticen la adquisición y adecuada evaluación de los resultados de aprendizaje previstos. El alumnado deberá mantener a lo largo de curso una comunicación fluida con el docente para que este le proporcione información sobre las fechas en que se realizarán esas actividades formativas y de evaluación, en caso de que su programación no estuviese ya fijada y a disposición del alumnado en el momento de la concesión de la dispensa.

Asignatura con posibilidad de dispensa: No

#### **VII.C.- Revisión y reclamación de las actividades de evaluación**

Se realizará conforme al Reglamento de evaluación de los resultados de aprendizaje de la Universidad Rey Juan Carlos.

#### **VII.D.- Alumnado con discapacidad o necesidades educativas especiales**

Con el fin de garantizar la igualdad de oportunidades, la no discriminación, la accesibilidad universal y la mayor garantía de éxito académico, las adaptaciones curriculares para alumnado con discapacidad o con necesidades educativas especiales serán pautadas por la Unidad de Atención a Personas con Discapacidad, de acuerdo con la normativa que regula el servicio de Atención a Estudiantes con Discapacidad, aprobada por Consejo de Gobierno de la Universidad Rey Juan Carlos.

Para que esas adaptaciones puedan realizarse, será requisito la emisión de un informe de adaptaciones curriculares por parte de dicha Unidad, por lo que el alumnado con discapacidad o necesidades educativas especiales deberán contactar con este servicio para analizar conjuntamente las distintas opciones.

#### **VII.E.- Conducta académica, integridad y honestidad académica**

La Universidad Rey Juan Carlos está plenamente comprometida con los más altos estándares de integridad y honestidad académica, por lo que estudiar en la URJC supone asumir y suscribir los valores de integridad y la honestidad académica recogidos en el Código Ético de la Universidad.

Para acompañar este proceso, la Universidad dispone de la Normativa de Convivencia de la Universidad Rey Juan Carlos y de diferentes herramientas (antiplagio, supervisión) que ofrecen una garantía colectiva para el completo desarrollo de estos valores esenciales.



## VIII.-Recursos y materiales didácticos

### Bibliografía básica

VV.AA. Kurs Daf A2, Klett: Stuttgart 2026

VV.AA.: Kurs DF A2, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2024  
O la versión *online* correspondiente.

### Bibliografía complementaria

#### Alemán específico de turismo:

Klinge, T. / Weitzdörfer, E. (2004). Auf Touren, Dykinson, Madrid

Borruco, M. (2014). *Reisen*. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Kursbuch und Arbeitsbuch, Ed. Síntesis, Madrid.

#### Diccionarios:

Slaby, R. J., Grossmann y Illig, C. (2002). *Diccionario de las lenguas española y alemana*. 2 tomos (alemán/español, español/alemán). 5ª edición, Herder, Barcelona.

Schoen, Th., Noeli, T. (2021). *Langenscheidt Diccionario Moderno*. 1 tomo (alemán/español, español/alemán). Langenscheidt, Berlín/ Múnich.

#### Diccionarios disponibles en la web:

Pons. <https://es.pons.com/traducci%C3%B3n>

Leo. <https://dict.leo.org/alem%C3%A1n-espa%C3%B1ol/>

Digitales Wörterbuch der Deutschen Sprache. <https://www.dwds.de/>

Duden. <https://www.duden.de/>

#### Gramáticas:

Castell, A. (2008). *Gramática de la lengua alemana*. Explicaciones y ejemplos. Hueber, Múnich.

Fandrych, Ch., Tallowitz, U. (2012). *Klipp und Klar, Gramática práctica del alemán*. A1-B1, libro y CD audio, Klett, Stuttgart.

## IX.-Profesorado

|                                       |                                                                                                     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre y apellidos                    | MARIO RUIZ MORENO                                                                                   |
| Correo electrónico                    | mario.ruizm@urjc.es                                                                                 |
| Departamento                          | Filología Extranjera, Traducción e Interpretación                                                   |
| Campus de impartición                 | Fuenlabrada, Madrid - Vicálvaro                                                                     |
| Categoría                             | Profesor/a Ayudante Doctor/a                                                                        |
| Titulación académica                  | Doctor                                                                                              |
| Responsable de asignatura             | No                                                                                                  |
| Horario de tutorías                   | Para consultar las tutorías póngase en contacto con el/la profesor/a a través de correo electrónico |
| Nº de Quinquenios                     | 1                                                                                                   |
| Nº de Sexenios                        | 0                                                                                                   |
| Nº de Sexenios de transferencia       | 0                                                                                                   |
| Nº de evaluaciones positivas Docencia | 0                                                                                                   |



